

昭和四年六月十八日、これがバーストス  
移入植地の公式開植記念日である。この年  
に八家族、在伯入植者十四家族が、いわゆ  
る草分組と称せられる古参者であるが、  
現在まで腰を据えていた人は三十家族あ  
る。中途でバーストスはなれながら再びバ  
ーストスに底へた人、少年の時父兄に追従  
して渡伯以後に分家した家族を加えると  
六、七家族ふえるようである。  
その中一業を守って暮した営農家は  
十九家族、当主を失つて二代目となつた  
人々、末七人など合せて十一家族。  
○移り来て三十年や移住祭、古参の人々は  
一口に三十年というが、古参の人々は  
とつては長い歳月だ。新生活を夢に描い  
て希望に胸をふくらませて、そよそよ移住  
の溪たる焼け山、焼け野を見たとき、大  
きな涙を泣いた。男も胸をつまらせた。  
されば、アーヴィングの「人生は、はづく  
の當時の理義の爲めに死んで死んで生き  
る」の如きは、日本の人々の心に響いた。す  
ぐに、日本の人々が虚脱病

移り来て三十年や

移住祭

バス・トス週報

第四三一號  
昭和十三年  
七月十三日  
登行

DIRETOR  
KOITI MORI

REDATOR  
SHION ODA

RUA PRES.







ない第六感、第七感がそなわつてゐる。将棋を碁で八段たる者

人は、みんな靈能者だな。比較的靈れうすい人もあるが

。(笑)われわれの将棋は、二手さきもわからぬけれども、加

藤さんのおうな人になると、盤上の駒の配置をみたときは、

さうとさきがわかるような気がしませんか。順によむんじや、

なくて、

加藤、ええ、します。

夢声 やはり、靈の力だ。(笑)

加藤 とにかく、白紙にみえろということはないですね。

夢声 さて、二人とはなに違うかがいましようかな。

加藤 将棋の話は、どうもおもしろうないですね。(笑)

夢声 また、学校の話になりますが、中学時代の成績はどうでした。

加藤 入学当初、全科目を通じての試験がありますね。その

時は二番だったんですけど、その後、学校を休んだり、

思ひょうに勉強がひまがくなつて、卒業する時は一級五十八

のうちの中ぐらいで玉なかね。

夢声 棋力の方が旺盛になるにつれて成績の方はわるくなつた(笑)将棋の対局のために、どの位休みましたか。

加藤 中学時代はあほえでいませんが、高校では一年間に四十

日ぐらいでした。いちおう、それで単位をとれる日数はあるわけです。こんど高校卒業するところをみどりの、ほく先生たが

みどりながらの審議があつたんですけど、ほく先生たが

にいきましたが、どうも時間が二時間たりませんとあります

ね。その二時間ふたたびしておひる寝一二、とあつたんでありますけれどね。

○ 将棋より 学校が心配

夢声 中学高校時代の学科は

加藤 いちばん好きなのは 社会科です。それから国語も好きになりました。

夢声 国語とは逆に数学はさうになつたようですね。

加藤 だん／＼わろくなつたんです。成績があるいはか／＼したがつて、さういにもなつた(笑)

夢声 比較的好かないと、うなづけで、そなたがさないわけいやないでしょ。

加藤 ええ、そう、さういと、うより遠ざかたというところをしようね。

夢声 将棋で失敗したときは後悔はしないが、学校のシケンで失敗すると、身も世もあらず悲しいというようなことを一

年前、つたうですが、そのさもち令もさうですか。

加藤 そうです。対局の前日なんか気にならないんですけど、学校の試験になると、相手前から気になります。対局あります

ああ昇級がきまるとかいうようなときは、多少不安をありますが、大体平均一でそうは見えません。

夢声 「あしたは、ひのまでいこうか」という考え方でねられたいといつないのでですね。

加藤 ええ、ない人です。

# 慶祝バース三十周年祭

## ヤギウラ イルセンス

入植祭には サントスより

鮮魚 が どまり入ります

セルベージアも フンダンに用意されました  
われらの三十年祭ビーフ！  
この勢で ガンバリましよう



Bar e Sorveteria  
Yaguira Irmãos

夢声 まる、試験の方が安眠を妨げる。(笑)学校の先生は「きみ少し勉強しなきゃダメだ。将棋ばかりやつてちやあかん」というようなことはいひませんが、

加藤 ええ、こんどあつたときも先生がう祝電がきました。それをはじめのことです。(笑) それまえに「こんど八段にならなかつたら、進学の推薦をしないぞ」といつてさいました

(笑)冗談でありますね。

夢声 音楽が好きなんでしょうね。

加藤 ええ、みなみにベートーベンが好きです。

夢声 ベートーベンの交響曲のLPを六曲もつてゐるところ

もってないのが一曲、二曲、三曲、四曲です。

加藤 ジャズではオダギがまわりません(笑)

夢声 教科書以外の本では、

翻訳小説をよくます

夢声 どんなもの好きました。

夢声 あたしはあれをニニヘジ読み出でて、めんどうになつて



祝 バス三十分祭典

一九五八年七月十八日

バ  
ス  
ト  
ス  
サン  
パ  
ウ  
ロ

運  
送  
業  
業

信  
太  
兵  
茂  
治

F.O.N.E. + 三番  
C.P. 七番

A TRANSPORTACAO  
BASOS-SAO PAULO

クルツホ エスコラール 前

御 礼

金 売 千 ク ル ゼ イ ロ ス

副市長ジヨゼペレタ、パンジンガノ様

金 武 千 ク ル ゼ イ ロ 斯

パゼッテ

金 武 千 ク ル ゼ イ ロ 斯

武 田 保 治 様

金 武 千 ク ル ゼ イ ロ 斯

早 川 荒 松

登 典 特 別 会 計

柳 浦 竜 太 郎

古 バ ス 三 十 分 祭 典 費 と て 御 寄 附 下 さ い ま し た。 御 礼 中 上 が ま す

七 月 五 日

祝 バス三十分祭

清 水 鋏 力 店

ブリキ細工一式 フロガマ

フレムキ フレスキンキ

Funilaria Shimizu



自転車修理

入植三十周年祭の歌  
新津牛丸

千古の木立ち斧鉄を口  
入れしあとなく立ち繁り  
空き窓ひて原始土  
三十年のそのむかし  
踏み分け入り開拓士  
先陣城力はたがしら  
入植をこそ教名けれ  
開拓移民をよび入れて  
一生懸命の頑張りそ  
今は聞けて文明力  
農業養鶏盛人口で  
技術漢業是れもあり  
型市に送りいだすなり  
生計最も豊かなり  
天の恵みと地の恵み  
かかる豊富のうちあれ  
偉大なる御恩みに  
今日の祭りの穿出たる音  
万々歳を唱へなぐ  
万々歳を唱へなぐ

邦語ラジオの番組

商業放送の、あいだあいだに流行歌を入れる  
というのか、流行歌のあいだに商業放送が、わりにむ  
のが、どちらにしても、アラジルの日語放送というものは、  
ゼンゼンひとつないものである。おかげで私も疎か流行歌  
ならマネができるようになり、トカヤのようかんも、カルシ  
ヌームマカソンも一と通りおぼえてしまつた。実にな  
げかわーい次第と思つてゐる次第だ。

何とかもう少し、目先耳さきをかえる芸はないもの  
か、これでは、ラジオをきくバカはどんどん少くなる。

放送の苦心

放送局日記でも此のことは、すでにかかつき何とか聴取者を引きつけようと、あの手この手を研究してゐるのだろう。野球実況をやつたり、のど自慢のロクオインききかせたり、人ごろしの犯人とインタービューをやつたり、けつして無為にすごいでいるのないことは判る。その功績をあおうほど、こまかい広告がうるさくてなんといふわけだ。收入の源泉だから仕方もなかろうが、ちといやうしすぎはせへかと思うのである。

る。二三年前に比して、内容はすはうしくよくなり、詠術に一種のコクができてきた。関西弁のヨケヨウがもう一つ、なくなればニユース解説者とては同君の右に出るものはない。原稿をよんでいるのに、ひつかひつたり、詰つたりするのは詠術習練が足りないせいだが、最近の吹本君には、それが少くなつた。今いきがんばれば、大したものと期待できる。

昨日金曜日にさいた吹本君のニュースにおもしろいのが、  
あつたから二つ三つ御紹介する。  
リオの学生がシネマの値上りに反対して初日は少々、  
乱暴をしましたが、翌日から戦術をかえて対抗しました。  
シネマが三十五クルセイロに値上したのでこれに抗議をした

ます……”といふ調子である。この話を要約すると、シネマのキツアモ元場は數十人の学生がなりび、手に手に十糸紙幣一枚づゝもつて、いろ、第一の学生が十ニル出でキツアモをかおうする、勿論キツアモはくれない、押問答り未、学生は引きさかり又フーラのあとにつく、オニの学生も十ニル出でキツアモとられという、くれないからさがつてフーラのあとにつく、何べんでもこれきりかえす。——外の客はキツアモ買えず入場できず、そのためその夜の興行はあじやんになつてしまつた。警官も学生が別に乱暴とはたゞくわけでなし、検査するわけにもいかず、只看視しているだけであつた。

# Cabeleireira CATARINA カタリーナ

Mitsuko Kamigashima



スールアラジル組合の裏側  
小木書店の向かいより、

日本書院の「小説」

上ヶ島 光子 経営  
美容 サロン

慶祝バーストス三十年祭

## フットボール勝利の意義

連邦議員 コロンボ・萬氏 先日のギタイで次の様な提案を行つた。このごろ日本から多くの坊さんがあつてゐるが、これはどうも好ましくない傾向である。折角藩ちつてゐる日本コロニアへ次々と、沢山の坊さんが来て、いろいろな行事をするのは、日本コロニアの郷愁をそそるだけであつて、同化のまゝげをするだけのものだ。三笠の宮といふ、仏教の坊さんといふ、その意味で感心ひきだい、仏教そのものを反対しているのではない」と附言つていた。之れに村上ラジオは何の批判も加えていないが、宗教の自由ということ、仏教活動が、ハナにつきすきらうと民衆的衝突が起るというと、君たちは知つてはなければならない。仏教は一世の郷愁をいやす程度が一番適切ではないか、子供達に仏教教育などと遠大なことを云ふ出で、あるいは問題にならかも知れない、そういうした警告が前ギタインの言葉不ふくまれているようにも思はれる。

あなたの お髪は  
カタリ一ナに おまかせ下さい

整髪にサンハウロの最新モード  
を応用して、きっと  
あなた 次 御満足を

A detailed line drawing of a long, slender, ribbed object, possibly a seed pod or a stylized plant. It has a pointed tip and a textured surface with vertical ridges.

卷之三

卷之三

卷之三

スール  
ブラジル組合の裏則

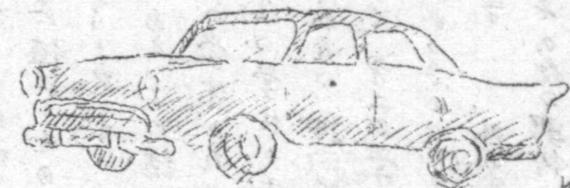
小林書店の向いより入る

( フラツカ が かけてあります )

上島光子 経営  
美容 サロン

祝 バストス三十祭

Oficina Automecanica Paulista



オトモヴエル  
カミニオ  
トラトル  
ラタリアヒシツーラ  
セシバン一功  
修理

オフイシーナノーニ

ヒビ  
見  
鐵  
工  
場

ルアアテマールテバロス五九五

ヒビ  
見  
鐵  
工  
場

経営者 能見利八

ルアアテマールテバロス四四二

木工場 制衣作

カロツサ  
トラトル用  
カロサリア  
レボツキ

鍛冶一式

ブラジルチームは技術的には中々強いか、今まで優勝の予前まではいたが選手権カクトクに到らなかつた。これは個人々では強くてもチームワークがとれていないかったのが理由の一つとされてゐる。が今度は見事それを克服して、チームアドレーモを取つてゐた。

ブラジルは、これまで民族的に種族であるといつたような民族的インスピリティ・コンフレックスがあった。しかし結束すればこのとおりやれるのだという意気を示したもので、西欧諸国間の喧けいほつた「民族の勝利」とてブラジル政府も全国民も熱狂しているが、これはアトボルの示した大きな教訓であろう。

吹本君の解説もこの件が一番熱があり、うまかった。

外国から

### 短波放送の考え方

ブラジルで日本語放送の外国短波、即ちNHK・NSB VOA・BBC・モスクワ・北京、タイワニ等数多くの短波放送を受信して樂むことができるがこれらの中アンテナを張ることを第一條件としている。現在は高度の中アンテナがあるが、国内ではアンテナはなくても受信できるが、アンテナなどメンテナンスの必要ないと一笑にふるえてしまう人もあるが、まちがいである。遠い外国からは中々そう

ケンタッジに入戻してくれない。ことにブラジルでは日本と異なり日本よりの送信が中々優良に受信しがたく、反対に日本ではブラジルよりの送信が容易にキャッチできる様である。ブラジルでは、引込線をアンテナ全長より少しはなれて必ず北東西南に張ることをおすすめする。逆L形は非同調型の代表的なものといわれて居るが、この非同調型であるので、各國からの短波がさけるわけである。アンテナと同調すれば完全にきこえるが、それは一方の局丈だけで実用的とは言えない。そこで一番受信しやすく日本向けの受信指向性を前述の方向にして、必ず引込線を導線の片端からではなくずり離れて取り付けることを忘れていけない。

こうするとT型では本体が何れかの電波もよく入ってくる。T型では少し感度がよわくなる。アンテナには現在色々の型があり、ツエツベリン型・ダブル・T型などあるが、中々容易に張れないので、ダブルT型など高さ二十メートルとあるので一寸困难だ。しかしこの高さはかえって感度が低下することとか当地の研究によつて判明した。私が永年にわたり、ブラジルで受信短波の研究をした結果はやはり、この本会がおすすめするアンテナの張り方が最も理想的である。

現在文書には色々理論的にかいてあるが、短波の受信は中々理論通りにいかない場合が多い。日本では高度のアンテナが必要条件なのに反し、ブラジルではあまり高度の物を必要としない。受信器の三バンド以上完全なものとアンテナ

アースが完備一ておれば世界中の短波をキマツチすることができます。短波ぐらい、天候や色々の物に左右されるものはありません。

前述の本会が以前より大  
張り方も日本では良好でな

の情態や天候の状態により短波は左右される  
事が非常に微妙で大きいためあります。それで  
超短波(FM)は高い山があると、もうこの山をつき抜  
けて向うへ行くことができる  
次に都市に居住をおられる方が、N H Kは聞  
えない、という事をいわれますが、絶対に聞えないことがあり  
ません。現在のように、N H Kは出力百キロを使  
用して海外送信に力を入れて居るから受信でき  
ないのは、受信器がわるいのです。欠陥があるの  
ですから市中のの方は受信器のなる可く大きい  
交換バンドが多い。球歎の多いものをおき室内に適  
当な良い室内アンテナを取付ければ完全にN H  
Kは受信でき、従つて外国短波は完全に受信  
を樂むことができるようになります。(以下次号)

バズトス開拓三十年祭を

お祝い申上候ます

小 汝 商 會

コッケイロのカイブル

数量何本とも御引受け

特色です)

卷之三

立山とれました

祝八十不三十年祭典

卷之二

空此猶未可小得

三

1

祝バスストラーダ三周年祭典

ひより

ございました。涙と汗の結晶の三十年間が、こうして  
詫念寫眞帖となつて現われました。この姿を見て頂きましたと、ひとりでに嬉しく涙に咽ぶのでござります。  
が最早立派に成長し、軍勢に勝て居る方、師範や商業を卒業し各  
会社にて勤めの方々どうぞ立派な社会人として御活躍下さいます様、御願い申上げます。  
申されも一重に皆様方の絶大なる御援  
助の賜と深く感謝に堪えません。  
この写真帖は、二人の入植祭展覧会  
会場に出品させて頂きますから、どう  
ぞ御覧下さいませ。一生の思い出の悦  
びで御座います。御支援下さいまし  
た皆様方に厚く御礼申上ります。  
先は署儀乍ら紙上を以て厚く御礼申  
上ります。

州知事 御末植は

高官も大勢おいでになろ模様

アタマンチー十市アベニーナ

首藤

C  
P

六八



ワセダ ワセダ ワセダ！  
早大野球チーム  
バスストラストへ来遊！

ワセダがくる！こんなビラがまかれ  
七月九日十三時バスストラストの中央ホント前に  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

○ウニオン父区 取扱区長京野万治郎様  
寄附金額  
第一回松平一八〇一〇串〇〇也

芳名  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

○ウニオン父区 取扱区長京野万治郎様  
寄附金額  
第一回松平一八〇一〇串〇〇也

芳名  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

七月九日十三時バスストラストの中央ホント前に  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

早大野球チーム  
バスストラストへ来遊！

ワセダがくる！こんなビラがまかれ  
七月九日十三時バスストラストの中央ホント前に  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

○ウニオン父区 取扱区長京野万治郎様  
寄附金額  
第一回松平一八〇一〇串〇〇也

芳名  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

○ウニオン父区 取扱区長京野万治郎様  
寄附金額  
第一回松平一八〇一〇串〇〇也

芳名  
京野万治郎様  
板垣蓮志  
畠中尚太郎  
西川徳平

建築委員会の大会計だから新築の方の  
裏代を、実際はもう使つてない旧堂の方  
へエースーする位のエースー性はあろア  
うなどと見物しながら計算していろニセ  
アンも居た様子、何しろ自分の好きな選  
手が、かつとばすと「さやあ！さやあ！」  
キイロイ声、耳を聴するばかり、野球観  
との専門雑誌をひちげ、早稲田の選手をなまく  
すばかり名前と背番号を暗記してい方す  
二、娘が居るかと思ひ、近隣選手のバ  
ツトの握り方、西投手の外角を突くすれ  
するとか中々の通を發揮する岩井奥さん  
もいて、いや見物席の賑がなニと、すこま  
じいも人である。「背番号20はちょっとハン  
サム枚、ヨロメキミうだわ」「わたしなら  
石井さんだわ」「アホ云いな」あの人レ  
アコもちやし、「よういわんわし」これ悪くフ  
アンの声である。  
さてこのものすごいバスツスのワセタ  
景気は一体誰が夕方をまいたものであろ  
カムベテラノの祝詞によると、何でも古川三  
誠三さんが計画したもののう一、古川三  
誠三一人では心細かったが、渡辺孝、上田敏  
文、西村さんを加へ、交渉を開始する  
萬、遺漏なきを期したといふ細心ぶりが  
いた。六月末、古川、西村両氏はドレセーナ  
太郎田中議、や市長さんに連れて来られた  
対口セ久を見物がてら余暇を見て島田園  
長に面接して外交を開始した。島田園長  
はスケジタル要更は一存ではござめかり、マリセーナ  
バスケスが次の予定地、フルボーラ市との  
選手が立所が一週間も  
休養するところ、西村両氏はドレセーナ  
バスケス未遊に都合のよい條件が揃つて  
いたこと、もワセタ招聘に幸いしたといふ  
ことである。  
これにて、わざかな人達の手で、思い  
がけなくワセタのチーム一行を正式カラ  
バスケスに招き、すばら  
い技術と野球マン独特的のすつきりした  
ハムに感謝すると共に、古川さんはじ  
めバスケス球界の世話を諸成にあつく御  
禮を快よくおいて下さった後、接者の方々に  
も特に敬意を表して御礼のコトバとする。  
(次回はワセタ招聘二回はなし)  
(余音)

## Casa Taroda

バスツス三十年祭を

お祝い申上いたします

太郎田商店 拝

営業種目

シンガード・シン代理店

和洋料飲食品 肥料各種

各種飲料 水

自動車及附属品

フレンチス印 ラジオセント

フレンチス印 フォン

## 祝バスツス三十年祭

バスツス名産優良ほんかん苗園

山 中 三 郎  
カスクワメ区 C.P.一。一

POMKAN



和歌山県人桑原竹次郎氏が昭和四年  
六月才一回バスツス入植と共に持参され  
たホンカン樹を、上西景治氏が改  
良し、その成育を私が受持つたも  
ので系統の正しい、しかも優良な  
ホンカン園であります。年  
コテニア産組の廿五年亦  
年展示会に出品して優勝の栄冠を得て居  
ります。

ホンカン苗の御註文

は直接又はコナア産組

へ御申込下さい。